



PRESSGLASS

LEADING IN EUROPE

**GENERAL TERMS AND CONDITIONS
OF SALE [GTS]**

OPĆI UVJETI PRODAJE [GTS]

1st September 2021/ 1. rujna 2021

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE (GTS)

1. INTRODUCTION

- 1.1. These general terms and conditions of sale, hereinafter referred to as GTS, determine the principles of cooperation between the parties in the scope of deliveries offered by the Supplier to Customers.
- 1.2. These general terms and conditions of sale constitute an integral part of each quotation, pricelist and cooperation contract or delivery contract and taking up cooperation in the scope of deliveries is equivalent to simultaneous acceptance of GTS.
- 1.3. The Supplier agrees to deliver the products to Customers under the terms specified in the valid offer or pricelist.
- 1.4. The Customer, upon requesting the order, shall provide the Supplier with the information necessary for the execution of the agreement. With their order, the Customer gives their express consent to the Supplier to use, enter and process the Customer's personal data, including their personal identification number (OIB) for the purpose of record keeping.

2. TERMS OF DELIVERY

- 2.1. The Supplier agrees to carry out delivery pursuant to an order sent to the Supplier by post, fax or e-mail, specifying the particulars of the products ordered, their size and quantity and the date of delivery. No reply from the Supplier shall mean acceptance of the order on the date specified in section 2.2. The Customer is bound with the order placed.
- 2.2. Where the terms of the order cannot be accepted, the Supplier shall notify the Customer thereof by fax or e-mail within 3 working days from the date of the order receipt and specify its own delivery terms.
- 2.3. The Supplier may refuse to accept an order within 3 days from receipt thereof, stating the reasons for such refusal.
- 2.4. The Customer's order constitutes the basis for the Supplier to place relevant orders for materials to produce the products ordered.
- 2.5. Placement of an order by the Customer subject to an amendment or supplement to GTS requires explicit written consent of the Supplier within the timeframe specified in section 2.2.
- 2.6. Dates of performance for the particular products are defined in the Supplier's offer or pricelist.
- 2.7. The Parties mutually agree that the products covered by the order will be produced according to the provisions of the following Polish Standards and reference documents:
 - a) EN 1279, EN 12543, EN 1096, EN 572, EN 1863, EN 14179, and other related standards,
 - b) The Manufacturer's Standards of PRESS GLASS and relevant Technical Approvals. At the Customer's request the abridged or full text of the above Manufacturer's Standard will be provided.
- 2.8. The Supplier agrees to deliver the products under terms and conditions defined in the quotation or pricelist and pursuant to INCOTERMS 2020.
- 2.9. If it is impossible to deliver the products by truck with loading capacity above 3.5 t, the Customer is obliged to notify the Supplier thereof. The Customer is also obliged to provide the Supplier with relevant permits that would make the delivery possible without any infringement to the traffic rules.
- 2.10. According to the DAP formula, the Supplier is obliged to load the products and transport them to the place agreed upon which includes opening the side of the vehicle and lifting the tarpaulin. The Customer shall be responsible for the other procedures, including unloading.
- 2.11. The Supplier shall bear the risk of damage or loss of the object of transport carried out by it until the Customer starts to unload it. From the moment of starting to unload the glass panes delivered, the Customer shall bear the responsibility for any possible damage or loss to the cargo.
- 2.12. At the Customer's request, the Supplier may also carry out unloading of the panes by itself with the use of specialized equipment; however, a relevant written agreement between the Supplier and the Customer shall be necessary for this purpose.
- 2.13. If the Customer fails to collect the products within the agreed time delivered under the EXW or DAP formula, the Supplier shall be entitled:
 - a) issue an invoice for the delivery of the products after expiry of the time to collect the goods and the Client shall be obliged to pay the amounts due irrespective of the actual collection of the goods,
 - b) charge the Client with the amount of PLN 250 + VAT for each day of delay in collecting as costs of storage after the collection date of the goods.

If the Client fails to collect the goods longer than one month from the agreed collection date, it shall be deemed to have provided its tacitum consent to have the goods destroyed by the Supplier which shall be without prejudice to the payment obligation specified above.
- 2.14. Under the EXW formula, the Customer shall collect the products with its own means of transport or through a third party. The Supplier's responsibility for any loss or damage to the products ends at the moment of loading them onto the vehicle, afterwards the responsibility for the damage or loss to the products is passed onto the Customer.

OPĆI UVJETI PRODAJE [GTS]

1. UVOD

- 1.1. Ovi opći uvjeti prodaje, u daljnjem tekstu "GTS", utvrđuju načela suradnje između stranaka u pogledu dostava ponuđenih od strane Dobavljača prema Kupcima.
- 1.2. Ovi opći uvjeti prodaje sastavni su dio svake ponude, cjenika i ugovora o suradnji ili kupoprodajnog ugovora, te preuzimanje suradnje u sklopu isporuke predstavlja istodobni pristanak GTS-u.
- 1.3. Dobavljač je suglasan isporučiti proizvode Kupcima pod uvjetima utvrđenim u važećoj ponudi ili cjeniku.
- 1.4. Pri zadavanju narudžbe, Kupac će Dobavljaču dostaviti sve informacije koje su potrebne za sklapanje ugovora. Uz narudžbu, Kupac daje svoju izričitu privolu Dobavljaču za korištenje, upisivanje i obrađivanje osobnih podataka, uključujući OIB za potrebe vlastitih evidencija.

2. UVJETI ISPORUKE

- 2.1. Dobavljač je suglasan izvršiti isporuku prema narudžbi dostavljenoj Dobavljaču putem pošte, telefaksa ili elektroničke pošte, u kojoj su označene pojedinosti naručenih proizvoda, njihova veličina i količina i datum isporuke. Ukoliko Dobavljač ne odgovori na narudžbu, isto će se tumačiti kao prihvatanje narudžbe na datum iz točke 2.2. Poslana narudžba obvezuje Kupca.
- 2.2. Ukoliko uvjeti narudžbe ne mogu biti prihvaćeni, Dobavljač će obavijestiti Kupca o tome putem telefaksa ili elektroničkom poštom u roku 3 radna dana od dana primanja narudžbe, te će navesti svoje vlastite uvjete isporuke.
- 2.3. Dobavljač može odbiti prihvatiti narudžbu u roku 3 dana od zaprimanja iste, navodeći razloge za odbijanje.
- 2.4. Narudžba od strane Kupca predstavlja osnovu za Dobavljača da izda odgovarajuću narudžbu za materijale potrebne za proizvodnju naručenih proizvoda.
- 2.5. Narudžba od strane Kupca koja je podložna izmjeni ili dopuni GTS-a zahtjeva izričitu pisanu suglasnost od strane Dobavljača sukladno roku iz točke 2.2.
- 2.6. Datumi izvršenja za pojedine proizvode definirani su u ponudi ili cjeniku Dobavljača.
- 2.7. Stranke suglasno ugovaraju da će naručeni proizvodi biti proizvedeni sukladno odredbama sljedećih Poljskih Standarda i referentnih dokumenata:
 - a) EN 1279, EN 12543, EN 1096, EN 572, EN 1863, EN 14179, i drugi povezani standardi,
 - b) Standardi Proizvođača PRESS GLASS i relevantna Tehnička Odobrenja. Na upit Kupca, predmetni Standardi Proizvođača će Kupcu biti ponuđeni na uvid, u skraćenom obliku ili u potpunom tekstu.
- 2.8. Dobavljač je suglasan dostaviti proizvode pod uvjetima utvrđenim u ponudi i u skladu s INCOTERMS 2020.
- 2.9. Ukoliko je nemoguće isporučiti proizvode kamionom s kapacitetom utovara većem od 3.5 t, Kupac je dužan obavijestiti Dobavljača o tome. Kupac je također dužan opskrbiti Dobavljača s odgovarajućim dozvolama koje bi učinile isporuku mogućom bez kršenja prometnih propisa.
- 2.10. Na temelju DAP formule, Dobavljač je dužan utovariti proizvode i prevesti ih na dogovoreno mjesto, što uključuje otvaranje bočnog djela vozila i dizanje cerade. Kupac snosi odgovornost za ostale postupke, uključujući istovar robe.
- 2.11. Dobavljač će snositi rizik oštećenja ili gubitka predmeta prijevoza kojeg prevozi sve dok Kupac ne krene s istovarom. Kupac snosi odgovornost za bilo kakvu štetu ili gubitak predmeta prijevoza od trenutka početka istovara isporučениh tereta.
- 2.12. Na upit Kupca, Dobavljač može izvršiti istovar ploča samostalno, koristeći specijalizirani alat, međutim za tu će svrhu biti potrebno sklapanje odgovarajućeg ugovora u pisanom obliku između Dobavljača i Kupca.
- 2.13. Ukoliko Kupac ne preuzme proizvode unutar ugovorenog roka predviđenog pod EXW ili DAP formulama, Dobavljač će imati pravo:
 - a) izdati račun radi isporuke proizvoda nakon isteka roka za preuzimanje istih, te će Kupac biti obavezan platiti iznose neovisno o stvarnom preuzimanju robe,
 - b) naplatiti Kupcu iznos od 250 PLN + PDV za svaki dan zakašnjenja u preuzimanju kao trošak skladištenja nakon predviđenog roka za preuzimanje robe.

Ukoliko Kupac ne preuzme proizvode duže od mjesec dana od ugovorenog roka za preuzimanje, smatrat će se da je svojom šutnjom dao pristanak da Dobavljač uništi proizvode, te da to uništenje neće imati utjecaja na gore navedenu obvezu plaćanja.
- 2.14. U skladu s EXW formulom, Kupac će preuzeti proizvode svojim vlastitim prijevoznim sredstvom ili putem treće strane. Odgovornost Dobavljača za bilo kakav gubitak ili oštećenje na proizvodima prestaje u trenutku utovara istih u prijevozno sredstvo, te nakon toga odgovornost za gubitak ili oštećenje proizvoda prelazi na Kupca.

- 2.15. The products of the Supplier shall be stored in roofed, dry and well-ventilated premises. The products shall be protected against direct sunlight. The Supplier shall not bear responsibility for any defects or non-conformance arising due to improper storage.
- 2.16. At delivery and collection of the products on racks under DAP formula, the racks the products were delivered on shall be stored on Site and/or premises of the Customer for period not exceeding the number of days stated in the waybill. The Supplier is obliged to collect the racks from the Customer's site, however, the Customer must enable such collection and provide all the information on the location of the racks stored. The Customer is obliged to load the racks on the Supplier's truck.
- 2.17. The Customer's confirmation of receipt of the products in the waybill means simultaneous receipt of the racks at the same time.
- 2.18. Under the terms of the EXW, the Customer shall return the racks to the Supplier's plant by date stated in the waybill.
- 2.19. Where the Supplier requests the Customer to confirm the stock of the Supplier's racks held by the Customer, indicating their quantity and numbers, and the Customer does not reply within 7 days from receipt of such request, the parties shall mutually deem the lack of reply as consent to the status indicated therein by the Supplier.
- 2.20. When the Customer does not return the racks within the specified period, prevents or hinders the collection of the racks or behaves passively in the event of damage to the racks or their loss, the Supplier has the right to charge the Customer with a contractual penalty at its own discretion:
- a) in the amount of PLN 20 for each unreturned stillage, for each day of delay, to which the Customer agrees, or
 - b) in the amount of PLN 1,000 for a rack type LS/LP/LP3/LP4; PLN 2,000 for a rack type LW; PLN 2,500 for a rack type A; PLN 3,500 for a rack type A-MINI; PLN 6,500 for a rack type A-MAX. If the rack is returned by the end of the next calendar month after issuing the accounting note, the Supplier shall adjust the value of the penalty charged to PLN 0.
- Returning the rack after this deadline shall result in 100% of the penalty being withheld by the Supplier and no possibility to adjust the accounting note. Charging the contractual penalty shall not release the Customer from the obligation to return the rack.
(Press Glass SA remains the rightful owner of the rack).
- 3. DELIVERY DOCUMENTATION**
- 3.1. Every lot of delivery will be evidenced by a waybill with a specification of delivery which will be the foundation for the quantitative acceptance of the products and the racks.
- 3.2. The quantitative and qualitative inspection will be carried out on the Customer's premises or on Site. In case the EXW formula applies, the quantitative and qualitative inspection shall be carried out at the Supplier's premises.
- 3.3. A delivery shall be deemed accepted without objections as to the quantity and without damage upon signature under of the waybill by the Customer's representative. The Customer is obliged to identify the persons authorized to sign waybills. In case of any doubts, any person signing the waybill on Site and/or at the Customer's premises shall be deemed to be a Customer's representative.
- 3.4. Any short deliveries of the products as compared to the quantity stated in the waybill should be reported at the very moment of handing the lot by making a note in the waybills or in case of deficiencies due to breakage of the products in carriage – additionally in a breakage report in delivery provided the documents are signed by both parties.
- 3.5. The qualitative inspection is carried out upon handing the delivery over by the batch of products and in the period up to their installation; however, not later than within 14 days from the date of delivery by the Supplier.
- 4. PAYMENTS**
- 4.1. The Supplier will issue a VAT invoice to the Customer no later than within 7 days from the delivery date. The Supplier shall designate the date and method of payment in each invoice.
- 4.2. The invoices will be issued in the currency compliant with the pricelist or quotation. VAT at the rate applicable shall be added to the price of the product.
- 4.3. Both parties declare that the Customer will pay the Supplier the amount payable for the products supplied by the date and at unit prices as defined in the quotation or pricelist.
- 4.4. In case of any delays in payment for the invoices payable, the Supplier is entitled, at its sole discretion, to suspend the production of the following lots of deliveries until payment of delayed amounts and reduce the due date of any further invoices to 7 days or require prepayment up to 100% of the order value prior to start of production of another lot of the products.
- 4.5. Delays in payment may cause extension of further deliveries, however, without any negative consequences thereof on the part of the Supplier.
- 4.6. Upon payment of delayed amounts payable by the Customer, the Supplier will resume deliveries of products under terms and conditions determined unilaterally by it. Any change as described above does not constitute an
- 2.15. Proizvodi Dobavljača moraju biti skladišteni u natkrivenim, suhim i dobro ventiliranim prostorijama. Proizvodi moraju biti zaštićeni od izravne sunčeve svjetlosti. Dobavljač neće snositi odgovornost za bilo kakve nedostatke ili nesukladnosti koje proizlaze od nepravilnog skladištenja.
- 2.16. Pri dostavi i preuzimanjem proizvoda na stalcima pod DAP formulom, stalci na kojima su isporučeni proizvodi moraju se skladištiti na licu mjesta i/ili u prostorijama Kupca za razdoblje koje nije duže od broja dana označenog u tovarom listu.
Dobavljač je dužan preuzeti stalke od Kupca, međutim Kupac mora omogućiti predmetno preuzimanje i dati sve informacije o mjestu gdje su stalci uskladišteni. Kupac je dužan utovariti stalke na kamion Dobavljača.
- 2.17. Potvrda Kupca o primitku proizvoda u tovarom listu označava istodobni primitak stalaka.
- 2.18. Pod EXW uvjetima, Kupac mora vratiti stalke u tvornicu Dobavljača do dana označenog u tovarom listu.
- 2.19. Ukoliko Dobavljač zatraži od Kupca da potvrdi stanje stalaka Dobavljača koje se nalaze kod Kupca, kao da označi njihovu količinu i brojeve, te Kupac ne odgovori u roku 7 dana od primitka takvog zahtjeva, stranke će suglasno smatrati da manjak odgovora predstavlja suglasnost stanju označenog od strane Dobavljača.
- 2.20. U slučaju da Kupac ne vrati stalke u ugovorenom roku odnosno onemogućiti ili otežava preuzimanje stalaka ili se pasivno ponaša kod oštećenja ili gubitka stalaka, Dobavljač ima pravo naplatiti Kupcu ugovornu kaznu, po svom nahođenju:
- a) u iznosu od 20 PLN za svaki po stalak koji nije vraćen, za svaki dan zakašnjenja, na što Kupac daje svoju suglasnost, ili
 - b) u iznosu od 1000 PLN za stalak tipa LS/LP/LP3/LP4, 2000 PLN za stalak tipa LW, 2500 PLN za stalak tipa A, 3500 PLN za stalak tipa A-MINI, 6500 PLN za stalak tipa A-MAX. U slučaju da se stalak vrati do kraja sljedećeg kalendarskog mjeseca, računajući od dana ispostavljanja knjižne note Dobavljač će smanjiti vrijednost zaračunate kazne na 0 PLN.
- Povrat stalaka nakon gore navedenog roka prouzrokuje zadržavanje terećenja u iznosu od 100% kazne bez mogućnosti ispravka knjižne note. Terećenje ugovornom kaznom ne oslobađa Kupca od obaveze povrata stalaka. (Vlasnik stalaka ostaje tvrtka Press Glass SA).
- 3. DOSTAVA DOKUMENTACIJE**
- 3.1. Svaka serija isporuke biti će evidentirana tovarom listom sa specifikacijom isporuke koja će biti temelj za količinski prihvrat proizvoda i stalaka.
- 3.2. Inspekcija količine i kvalitete će se provesti u prostorijama Kupca ili na licu mjesta. U slučaju primjene EXW formule, inspekcija količine i kvalitete provesti će se u prostorijama Dobavljača.
- 3.3. Isporuka će se smatrati prihvaćenom bez primjedbi prema količini i bez oštećenja po polpisu tovarnog lista od strane zastupnika Kupca. Kupac je obavezan označiti osobe koje imaju ovlaštenje potpisati tovarom listu. U slučaju dvojbe, bilo koja osoba koja potpisuje tovarom listu na licu mjesta i/ili u prostorijama Kupca smatrati će se zastupnikom Kupca.
- 3.4. Bilo kakva isporuka proizvoda koja količinski nije u skladu s tovarom listom mora se prijaviti u trenutku primopredaje serije oznakom u tovarom listu ili, u slučaju nedostataka zbog oštećenja proizvoda u prijevozu, dodatno u Izvješću o oštećenju u prijevozu, pod uvjetom da obje strane potpišu dokumente.
- 3.5. Kvalitativna provjera robe se provodi u trenutku primopredaje serije proizvoda i nakon toga u razdoblju koje traje do njihove montaže, ali ne kasnije od 14 dana od datuma kada je Dobavljač predao robu.
- 4. PLAĆANJA**
- 4.1. Dobavljač će izdati PDV račun Kupcu najkasnije u roku 7 dana od dana isporuke. Dobavljač će označiti datum i način plaćanja u svakom računu.
- 4.2. Računi biti će izdani u valuti u skladu s cjenikom ili ponudom. PDV će biti obračunat i dodan na cijenu proizvoda prema primjenjivoj stopi.
- 4.3. Obje strane izjavljuju da će Kupac platiti Dobavljaču dužni iznos za dostavljene proizvode do dana i po jediničnim cijenama iz ponude ili cjenika.
- 4.4. U slučaju bilo kakvih kašnjenja pri plaćanju dužnih računa, Dobavljač ima pravo, jednostrano, prekinuti proizvodnju sljedećih serija isporuka sve do primitka zakašnjelih plaćanja, te smanjiti datum dospijeća budućih računa na 7 dana ili zahtijevati avansno plaćanje do 100% vrijednosti narudžbe prije početka proizvodnje sljedeće serije proizvoda.
- 4.5. Kašnjenja pri plaćanju mogu prouzročiti odgodu daljnjih isporuka, bez ikakvih negativnih posljedica za Dobavljača.
- 4.6. Pri plaćanju zakašnjelih dužnih iznosa od strane Kupca, Dobavljač će nastaviti s isporukama proizvoda prema uvjetima koje je isti jednostrano utvrdio. Bilo kakva gore opisana promjena ne predstavlja izmjenu iz točke 7.1. poglavlja ZAVRŠNE ODREDBE, za valjanost neće se zahtijevati pristanak Kupca i biti će primjenjiva u trenutku kad Kupac bude obaviješten o istoj.

- amendment within the meaning of par. 7.1 of chapter FINAL PROVISIONS, it will not require any consent of the Customer, for validity, and will be applicable at the moment of the Customer being notified thereof.
- 4.7. Date of payment shall be the date when the amount payable is credited to the Supplier's bank account.
 - 4.8. The products will remain the Supplier's property until full payment for them by the Customer.
 - 4.9. In case of delay in payment exceeding 14 days from the due date of an invoice, the Supplier may terminate the contract with immediate effect.
 - 4.10. In case of termination of the contract as described above, the Supplier may, at its sole discretion, perform orders placed prior to the date of termination or withdraw from the contract. The right to withdraw applies within 14 days from the incident causing termination.
 - 4.11. In case of orders against prepayment, start of production induced by the Supplier shall take place upon the Customer's payment of the amount agreed by the parties. The date of payment is the date when the amount due is credited to the Supplier's bank account.
 - 4.12. In case of orders performed with a defined credit limit against collateral, the production shall be induced by the Supplier upon receipt of the said collateral from the Customer.
 - 4.13. The credit limit shall mean the sum of the liabilities, matured and not matured, of the Customer towards the Supplier, including orders placed and directed to production (even if they have not been invoiced)
5. **WARRANTY AND STATUTORY WARRANTY**
 - 5.1. The products will be labelled by the Supplier pursuant to applicable regulations and according to the parties' mutual agreements, however, subject to such regulations. Labelling of fireproof glass and hardened panes for furniture, according to PRESS GLASS manufacturer's standard.
 - 5.2. The Supplier shall not be held liable for third party materials. The liability for any damage that may occur is restricted to gross negligence the Customer should prove.
 - 5.3. The Supplier grants a warranty subject to terms and conditions specified in a separate warranty document.
 - 5.4. The claim shall be made in writing or electronically, no later than within 3 days from finding the defects, but not later than within 14 days from the date of handing over the products to the Customer, or otherwise the rights provided in the warranty are lost. The Supplier will accept the claim notifying the Customer thereof in any form or refuse to accept it in writing/electronically. Claims concerning quantitative shortages may only be submitted within the time limit and in the manner provided for in item 3.4.
 - 5.5. The Supplier shall not be liable for any aesthetic defects of glazing made with the products supplied by it. The Supplier shall neither be liable for any mechanical, chemical or other similar defects caused by external factors that occurred during assembly or after installation of the supplied products.
 - 5.6. In case of any reported short deliveries or breakage of the products included in the waybill or breakage report, as provided in section 3.4 above, during transport of a delivery performed under the DAP formula, the Supplier shall deliver the missing products or replacement products within the time indicated by it, no later, however, than within 15 working days.
 - 5.7. The Supplier shall be liable under statutory warranty for physical defects of the products sold only in case when the properties of the products do not comply with the requirements of the Polish Standards or the reference documents stated in section 2.7.
 - 5.8. In its warranty claim, the Customer shall specify the quantities of the products claimed, their type, order number, position and specific cause of the claim. Any claims concerning cracks in the products or other physical defects found after handing the products over to the Customer shall not be accepted unless the Customer proves that the reason for the claim is due to a Supplier's fault and the Supplier accepts the reasons for the claim in writing.
 - 5.9. In case of a claim, the Customer is obliged to secure the product claimed for the purpose of any possible visual inspection with the participation of Supplier's representatives on site of delivery or on the Supplier's premises. In case the Customer does not duly secure the products claimed, it shall bear the indemnification liability towards the Supplier under the principles provided for in the law.
 - 5.10. If it is necessary to carry out a visual inspection in order to substantiate the reasons for the claim, a representative of the Supplier shall perform the inspection within an agreed time. Within 7 working days from such inspection, the Supplier shall notify the Customer on acceptance of the claim in any form or rejection of the claim in writing.
 - 5.11. If it is unnecessary to make a visual inspection in order to determine the reason for the claim, the Supplier, within 14 days from the claim placement, shall start the production of the products claimed or notify the Customer of rejection of the claim in writing.
 - 5.12. Delivery of products free from defects shall also mean acceptance of the claim.
 - 5.13. If the claims of the holder of the statutory warranty for physical defects are deemed justified, the Supplier undertakes to repair the products or replace the
- 4.7. Datum plaćanja biti će dan kada je dužni iznos uplaćen na bankovni račun Dobavljača.
 - 4.8. Proizvodi će ostati u punom vlasništvu Dobavljača do potpune isplate istih od strane Kupca.
 - 4.9. U slučaju kašnjenja pri plaćanju duljem od 14 dana od dana dospijeća računa, Dobavljač može raskinuti ugovor s trenutačnim učinkom.
 - 4.10. U slučaju raskida ugovora iz gornje točke, Dobavljač može, na svoju diskreciju, izvršiti narudžbe poslone prije dana raskida ili povući se iz ugovora. Pravo na povlačenje primjenjuje se u roku od 14 dana od slučaja koji je prouzročio raskid.
 - 4.11. U slučaju narudžbe uz avansno plaćanje, početak proizvodnje dogodit će se u trenutku kad Kupac uplati ugovoreni iznos. Dan izvršenja plaćanja je datum knjiženja na transakcijskom računu Dobavljača.
 - 4.12. U slučaju narudžbe izvršene s definiranim kreditnim limitom uz osiguranje, proizvodnja će biti pokrenuta od strane Dobavljača pri primitku osiguranja koje daje Kupac.
 - 4.13. Kreditni limit predstavlja zbroj obveza Kupca prema Dobavljaču, bez obzira jesu li dospjele ili nedospjele, u što se ubrajaju i narudžbe koje su primljene i prosljeđene za proizvodnju (čak i ako nisu fakturirane).
5. **JAMSTVO I ZAKONSKO JAMSTVO**
 - 5.1. Proizvodi će biti označeni od strane Dobavljača u skladu s primjenjivim odredbama i prema međusobnim dogovorima između stranaka, sukladno istim odredbama. Označavanje protupožarnog stakla i kaljenog stakla za namještaj sukladno PRESS GLASS standardima proizvođača.
 - 5.2. Dobavljač neće biti odgovoran za materijale treće strane. Odgovornost za bilo kakvu štetu koja se može dogoditi je ograničena na krajnju nepažnju koju Kupac mora dokazati.
 - 5.3. Dobavljač odobrava jamstvo podložno uvjetima utvrđenim u zasebnom jamstvenom listu.
 - 5.4. Reklamacija se može poslati pisanim ili elektroničkim putem najkasnije u roku od 3 dana od uočavanja greške, međutim ne kasnije od 14 dana od datuma predaje robe Kupcu, u suprotnom slijedi gubitak svih prava koja proizlaze iz zakonskog jamstva za fizičke greške proizvoda. U slučaju prihvatanja reklamacije Dobavljač će sam izabrati način na koji obavijesti o tome Kupca, a u slučaju odbijanja mora ga o tome obavijestiti pisanim/elektroničkim putem. Kvantitativne reklamacije mogu se prijaviti isključivo u roku i na način predviđen u toč.3.4.
 - 5.5. Dobavljač neće biti odgovoran za bilo kakve estetske nedostatke glaziranja koji su stvoreni s isporučenim proizvodima. Dobavljač također neće biti odgovoran za bilo kakve mehaničke, kemijske ili slične nedostatke prouzročeni od vanjskih faktora koji su se dogodili tokom sastavljanja ili nakon instalacije isporučenih proizvoda.
 - 5.6. U slučaju prijavljenih isporuka koje nisu u skladu s tovarnim listom ili oštećenja u prijevozu prema tovarnom listu ili izvješću o oštećenju, kao što označeno u točki 3.4, tokom prijevoza izvršenog po DAP formuli, Dobavljač mora dostaviti proizvode koji nedostaju ili zamjenske proizvode u označenom roku, međutim u roku koji nije duži od 15 radnih dana.
 - 5.7. Dobavljač biti će odgovoran po zakonskom jamstvu samo za materijalne nedostatke proizvoda kada pojednosti predmetnih proizvoda nisu u skladu s rekvizitima Poljskih Standarda ili referentnim dokumentima iz točke 2.7.
 - 5.8. U zahtjevu za jamstvo, Kupac mora označiti količine i vrstu proizvoda, broj narudžbe, poziciju i konkretan razlog za zahtjev. Zahtjevi koji se odnose na pukotine u proizvodima ili druge materijalne nedostatke pronađene nakon primopredaje proizvoda Kupcu neće biti prihvaćeni od strane Dobavljača osim ako Kupac ne dokaže da se razlog zahtjeva može propisati krivnjom Dobavljača i ako Dobavljač prihvati razloge zahtjeva u pisanom obliku.
 - 5.9. U slučaju zahtjeva, Kupac je dužan pribaviti proizvod radi vizualne inspekcije uz sudjelovanje zastupnika Dobavljača na mjestu isporuke ili u prostorijama Dobavljača. U slučaju da Kupac uredno ne osigura predmetne proizvode, snositi će naknadu radi odgovornosti prema Dobavljaču sukladno primjenjivim zakonskim propisima.
 - 5.10. Ukoliko bude potrebno vršiti vizualnu inspekciju radi određivanja razloga zahtjeva, zastupnik Dobavljača će izvršiti inspekciju u dogovorenom roku. U roku od 7 dana od predmetne inspekcije, Dobavljač će obavijestiti Kupca o prihvaćanju zahtjeva u bilo kojem obliku ili o odbijanju istog u pisanom obliku.
 - 5.11. Ukoliko nema potrebe za očevidom na licu mjesta radi utvrđivanja osnovanosti reklamacije, Dobavljač će u roku od 14 dana od prijave reklamacije pokrenuti proizvodnju reklamiranih proizvoda ili će pisanim/elektroničkim putem obavijestiti Kupca o odbijanju reklamacije.
 - 5.12. Isporuka proizvoda bez nedostataka smatrat će se prihvaćanjem zahtjeva.
 - 5.13. Ukoliko se utvrdi osnovanost potraživanja Kupca po zakonskom jamstvu za fizičke greške proizvoda, Dobavljač se obvezuje izvršiti popravak ili zamijeniti proizvode novima koje su slobodne od nedostataka ako popravak nije moguć

products with new ones, free from defects, if the repair is impossible or pointless (at the Supplier's discretion).

- 5.14. The provisions of this Chapter apply only to contracts concluded with natural persons concluding a contract directly related to their business activity, when the content of this contract shows that it does not have a professional nature for them, resulting in particular from the subject of their business activity, which is made available on the basis of provisions on the Central Registration and Information on Business.

6. ADDITIONAL CLAUSES – Force majeure

- 6.1. In case of any change of economic, commercial, financial or political relations the parties did not take into the account when concluding the contract and causing significant disturbance of the contractual balance, each party agrees to immediately take up negotiations in order to restore the contractual balance. The Party whose situation, due to the occurrence of events defined above, is deteriorated, shall notify the other party thereof immediately in writing. In case no agreement on restoring the contractual balance between the parties is reached within 30 days from the date of notification of circumstances justifying the renegotiation of the contract that includes these GTS, the contract shall be deemed terminated in the part unfulfilled yet on the first day following the 30-day period foreseen for renegotiation.
- 6.2. The provisions of section 6.1. should be applied accordingly in case of a Force Majeure event. Force Majeure includes any sudden unforeseeable external event affecting the performance of the duties of the parties, the parties could not prevent.

7. FINAL PROVISIONS

- 7.1 Any amendments or supplements to these GTS shall be made in writing.
- 7.2 In addition to the claims referred to herein, the Customer is not entitled to any other claims towards the Supplier or to any claims based on other basis. Particularly, the Customer is not entitled to any claims under the statutory warranty resulting from defects of goods or missing items (other than specified herein), claims based on late deliveries of the goods and claims on change of delivery object, claims for reduction of the price of the goods, for indemnification for damage, third party damage and any other indirect damage or lost benefits.
- 7.3 With respect to any matters not regulated herein, the current written agreements between the parties and relevant provisions of the Croatian legislation shall apply.
- 7.4 The parties exclude the application of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods of April 11, 1980.
- 7.5 The transfer of receivables as well as rights and obligations by the Customer (including the statutory warranty and guarantee) resulting from the cooperation of the parties in the delivery of products from the Supplier on the basis of these GTS requires the written consent of the Supplier.
- 7.6 Any disputes that may arise in relation to the parties' cooperation in relation to deliveries of goods from the Supplier shall be settled by a Croatian court competent for the Supplier registered office.
- 7.7 The provisions of the GTS shall be deemed severable, and the invalidity or unenforceability of any one or more of its provisions shall not affect the validity and enforceability of its other provisions. If any such provision is held to be invalid, void, or unenforceable, the remaining provisions will nevertheless continue in full force. In lieu of any invalid provision, a substitute provision shall apply retroactively which comes as close as legally and commercially possible to that intent which the parties had or would have had, according to the spirit and purpose of the GTS and/or the agreement.

Supplier/ Dobavljač:

PRESS GLASS d.o.o.
Poduzetnička Zona Jalžabet
Ul. dr. Marijana Mlinarića 5
42203 Jalžabet
OIB: 48896023512 

ili nema smisla obaviti (po nahodjenju Dobavljača).

- 5.14. Odredbe ovog poglavlja se primjenjuju i na ugovore sklopljene s fizičkim osobama koje su zaključile ugovor izravno povezan s njihovom gospodarskom djelatnošću, ako sadržaj ugovora ukazuje da za njih nema profesionalnu prirodu, što proizlazi iz predmeta djelatnosti dostupnog u relevantnom registru.

6. DODATNE ODREDBE – Viša sila

- 6.1. U slučaju promjena u gospodarskim, trgovačkim, financijskim ili političkim odnosima koje stranke nisu uzele u obzir pri sklapanju ugovora i koje stvaraju značajne smetnje u ugovornoj ravnoteži, svaka strana je suglasna pokrenuti pregovore radi uspostavljanja ugovorne ravnoteže. Stranka čija se situacija pogoršala radi gomijih događaja, dužna je obavijestiti drugu stranu o predmetnim događajima bez odgađanja u pisanom obliku. U slučaju da se ne postigne dogovor o uspostavljanju ugovorne ravnoteže između stranaka u roku od 30 dana od obavijesti o činjenicama koje opravdavaju nove pregovore ugovora koji uključuje ove GTS, ugovor će se smatrati raskinutim u do tada neispunjenom dijelu prvog dana nakon predviđenog roka za nove pregovore od 30 dana.
- 6.2. Odredbe iz točke 6.1. primjenjivati će se na odgovarajući način i u slučajevima nastupa događaja više sile. Viša sila uključuje bilo koje neočekivane, nepredvidljive, vanjske događaje koji utječu na izvršenje obveza stranaka, te koje stranke ne mogu spriječiti.

7. ZAVRŠNE ODREDBE

- 7.1. Bilo kakve izmjene ili dopune ovim GTS moraju se vršiti u pisanom obliku.
- 7.2. Osim zahtjeva iz ovih GTS, Kupac nema pravo na bilo kakve druge zahtjeve prema Dobavljaču ili na bilo kakve zahtjeve na drugoj osnovi. Osobito, Kupac nema pravo na druge zahtjeve pod zakonskim jamstvom koje proizlaze iz nedostataka proizvoda ili izgubljenih predmeta (osim utvrđenog u ovim GTS), zahtjeve na temelju kašnjenja isporuke proizvoda i zahtjeve na temelju promjene predmeta isporuke, zahtjeve radi smanjenja cijene proizvoda, naknade štete, štete trećim osobama i bilo kakve druge indirektno štete ili izgubljene koristi.
- 7.3. U odnosu na pitanja koja nisu pokrivena ovim GTS, primijenit će se trenutni pisani ugovori između stranaka i relevantne odredbe hrvatskog materijalnog prava.
- 7.4. Stranke isključuju primjenu UN Konvencije o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe od 11. travnja 1980. godine.
- 7.5. **Prijenos od strane Kupca potraživanja, prava i obveza (u tome s naslova zakonskog jamstva i jamstva) temeljeno na suradnji Ugovornih strana u okviru dostave proizvoda Dobavljača prema ovim Općim uvjetima prodaje [GTS], zahtjeva pisanu suglasnost Dobavljača, u suprotnom je nevažeći.**
- 7.6. U slučaju bilo kakvih sporova koji mogu proizaći iz suradnje stranaka u odnosu na isporuku proizvoda od strane Dobavljača, nadležan će biti hrvatski sud mjesno nadležan po registriranom sjedištu Dobavljača.
- 7.7. Odredbe GTS smatrati će se djeljivim i ništelnost ili neprovedivost jedne ili više odredbi neće utjecati na valjanost i provedivost ostalih odredbi. Ako se bilo koja takva odredba bude smatrala ništelnom, nevažećom ili neprovedivom, ostale će odredbe svejedno ostati na punoj snazi. Umjesto bilo kakve ništetne odredbe, zamjenska odredba će se retroaktivno primijeniti, koja zamjenska odredba je najbliža u pravnom i trgovačkom smislu namjeri koje su stranke imale ili mogle imati, sve u skladu s ciljem i svrhom GTS i/ili ugovora.


Tomasz Wozowicz
Član Uprave
PRESS GLASS d.o.o.



PRESSGLASS
LEADING IN EUROPE

www.pressglass.com